



Bombay Government Gazette.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

[In advance 3 Rs. per quarter.]

THURSDAY, 23rd MAY, 1844.

[Four annas per Copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE." notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices, appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

*Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.*

Notice

Is hereby given, that the Peerum and Taptee Lights will cease to be shewn from the 15th of June next, until further notice.

J. H. JACKSON,

Collr. of Contl. Customs & Excise.

Basein, 17th May 1844.

Notice

Is hereby given, that 4 Boxes containing various kinds of Cut Glass Scent Bottles, colored, 1 Box, Tobacco, 1 Silver incense Box, 2 Silver Dupatonas, 2 pairs of Silver Ankle ornaments, Teakwood Planks, Wax Candles, Brass Pots, Silk, Piece Goods, and sundry other confiscated Articles, will be sold by public auction at the Town Custom House, on Friday the 31st instant at 12 o'clock.

A list of the goods to be sold may be seen, and further particulars learnt on application at the Custom House.

H. H. GLASS,

Collector of Customs,

Bombay, the 21st May 1844.

Notice.

Verbal tenders will be received at this Office on Monday the 27th instant, at 12 o'clock, for executing by contract the undermentioned work.

Estimate of the quantity of Labour and Materials to be expended, also the form of Contract to be entered into, will in the mean time remain open for inspection, copies of which may be taken and any additional information obtained.

A deposit of 2 per-cent will be required from the lowest bidder to forfeited in case of any evasion or delay in signing the deed of Contract.

WORK.

Making certain alterations in the County Jail.

T. M. B. TURNER. Capt.

Civil Architect at the Presidency.

Bombay, 22nd May 1844.

Notice

Is hereby given, that on Monday the 27th instant, will be sold by public auction, at the general Treasury, at 1 o'clock P. M. about 18,100 Tollas of Gold in Bars, Venetians, and Mohurs of different descriptions, in following lots, viz:—

25 Lots of 25 Gold Bars, of about 325 tollas each, more or less	Tollas 8,300
25 Ditto of Mohurs of different description of about 200 tollas each.	" 5,000
20 Ditto do of about 100 tollas each	" 2,000
10 Ditto of Venetians of about 200 tollas each	" 2,000
8 Ditto do 100 do	" 800
88 Lots.	Tollas.. 18,100

The lots are to be paid for on or before Thursday the 30th instant, and such as remain unappropriated in consequence of the non-payment of the purchase money on the close of the Treasury on that day, will be resold on the Monday following at the risk of the first purchaser, who will forfeit any advantage that may result from such resale, and be required to make good to Government any loss sustained thereby.

JOHN WILLIAMS,

Sub-Treasurer.

Bombay Castle, 22nd May 1844.

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received in this Office, on Monday the 10th proximo at 1 o'clock P. M. for the farm of the Government Salt Pans on the Island of Bombay, for a period of five years.

2nd. Offers will be received for each Pan separately, as well as for the Pans in the aggregate.

3rd. Information respecting the Salt Pans, and the terms and conditions of the farm, may be obtained on application at this office.

between the hours of 1 and 3 in the afternoon every day, Sundays excepted.

4th. No persons will be allowed to bid unless they previously deposit in this office the sum of Rupees (1000) one thousand, which will be forfeited in the event of delay, evasion, or refusal to execute the Deed of contract, should their offers be accepted.

G. GRANT,
Collector of Land Revenue.
Bombay, 17th May 1844.

अहरे नांमु

मेहेबुजे मुंभाळ टापु माहेला शरफारी मीठ अगारोनी पाय वरशानो धजारी लेवा वीशीनी मुंभाळानी अरज तारीप १० मा हे न्युन शने १८४४ शीमवारने रोणे पाळ ला पोरना मेळ फलाफे मुंभाळना फलेफर शालेभनी हाप्रीशामां शांलली लेशे *

२ अरमेळ अगारोनी न्युदो न्युदो अरज त था न्युमले अगार वीशी पण अरज शांलली लेशे *

३ मीठ अगारो वीशी अने धजाराणा फो लफरार वीशी फध पुळुवु होअतो आदीतवार शीवाये हर रोण पाळला पोरनां मेळ फला फ धीते तए फलाफ शुधी फलेफर शालेभ नी हाप्रीशामां पुळाधी मांमुंम अशे *

४ फलेफर शालेभनी हाप्रीशामां अगाडु रे १००० अंफे मेळ हजर अमानत मुका शीवाये फोछने आफडो जालेवा देनार नडी आफडो फलुल अयो अटले धजाराणा फावा ल फरी आपवाने हील अथवा आनाफानी फराधी अथवा नाफलुल गामेधी हूपर लजे ला अमानतनो अवेज शरफार दाजल अशे*

नीशाएली

अगारो

जमीन मेहेबुलना फलेफर

तारीप १७ माहे मेये शने १८४४

धशवी मुकाम मुंभाळ फलेफर

शालेभनी हाप्रीश *

W. ESCOMBE, Secy. to Govt

जाहीरनामा

ऐसाजे मुंबई टापुतीलसरकारी मिठाआगरा चा पांचवर्षाचा मक्ता घेण्याविशीचे मुखजबानी अर्ज तारीख १० जुन सन १८४४ सोमवारचे रोजीं दोनप्रहर चे एकवाजतांना मुंबईचे कालेकटरसा हेबाचे आफिसांत एकेन घेतोल

१ प्रत्येक आगराविशी निरनिराळें अर्ज व एक दर आगराविशीचो अर्ज एकेनघेतोल

३ मिठाआगराविशी व मक्ताचे कौल करारा विशी कांहीपुसणे असल्यास आदितवार खेरीज करून दररोज दोनप्रहर एकेकलाकापासुन ते तीनकलाकपर्यंत कालेकटर साहेबाचे आफिसांत पुसले असतां मालुम होइल

४ कालेकटर साहेबाचे आफिसांत आगाउ ह पध १००० अंको एकहजार रुपये अमानत ठेवि ल्याशिवाय कोणास बेरोज बालुदेणार नाहीत आणि बेरोज कबुल जालोअसतां मक्ताचा काग द करून देण्यास विलंब अथवा टाळाटाळ केल्हा स अथवा नामुकर गेल्यास सदर अमानतोचाऐ वज सरकार दाखल होइल

निशाणी

जी. गॉट

जमिनीचे वसुलाचे कालेकटर ता १७ माहे मे सन १८४४ इसवी मुकाम मुंबई कालेकटर साहेबाचे आफिस

W. ESCOMBE, Secy. to Govt.

INSOLVENT DEBTORS COURT.

Day appointed for Hearing.

Thucker Gopall Treekoo, 1st Monday in June next, at 11 o'clock A. M.

Opposing creditors must file their Claims verified by affidavit, and pay the usual fees at the Chief Clerk's Office, at least three days before the abovenamed Insolvent has filed a schedule of his estate and effects in my office.

J. P. LARKINS,

Chief Clerk.

Bombay, 21st May 1844.

नभला देवादारोनी फोरटमधे

शांललवानो दाडो ठरावेलो

ठकर गोपाल तरीफु १ लो शीमवार आ वता न्युन मडीनांमो ११ फलाफे शवारने पोरे *

आडा आवनार लेहेलादारो पोताना दावा शीगांएनांमंथी शाळुत करेला शाथे खीफ फ लारफ शाडिभनी हाप्रीशामो आंठामो आंठो हीन उ अगाडुथी दाजल करवा जोछमे ने तेनी ठरावेली फी अटले दशजुरी पंए आ पवी—ते हूपर फहेला फंगालोमे पोतानी लेएदेननी दीप ह्मारी हाप्रीशामो नोधावी के *

१ जे—पी—लारकीनश शाडिभ

खीफ फलारफ शडी

श्री मुंभाळना खीफ फलारफ

शाडिभनी हाप्रीश तारीप २१

मी मेये शने १८४४ *

(A true translation.)

J. VAUPELL, Chief Translator.

POLITICAL DEPARTMENT.
Bombay Castle, 20th May 1844.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to republish for general information the following route from Dehlie to Bhawulpore, promulgated by order of the Lieutenant Governor of the North Western Provinces.

By order of the Honorable the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY, Chief Secretary.

FOREIGN DEPARTMENT—NORTH WESTERN PROVINCES.

The Honorable the Lieutenant Governor directs that the following Route from Dehlie to Bhawulpore, be published for general information.

TERRITORY.	CIVIL AUTHORITIES.	NAMES OF STAGES AND DISTANCES.	INTERMEDIATE VILLAGES.	NUMBER OF HOUSES.	NUMBER OF SHOPS.	ROAD.	RIVERS.	TANKS.	WELLS.			REMARKS.	
									NUMBER	WATER BELOW SURFACE.	WATER IN WELL.		
									Cubits.	Cubits.			
British.	Collector.	Dehlie. 6. 4. Madepoor.	Moondah. Tekree.	Good.	Supplies plentiful.	
													Agent Lieut. Govr Dehlie.
	Collector.	Samplah. 14. 3.	Kuthoral Jogee Math.	Good.	Supplies abundant.		
												Collector.	Rohtuck. 14. 4.
	Collector.	Kurkurra. 13. 6.	Moodeena. Mooheem. Beyra.	Good.		
												Collector.	Mundahul. 14. 6.
	Collector.	Hansie. 15. 2.	Good.	Canal.		
												Collector.	Hissar. 13.
	Collector.	Ugroaha.	Kaleerawun. Kaleekhoord. Budapal. Dhanga.	Good here and there, heavy.	1. P.		
												Collector.	Futteehabad. 16. 7.
	Collector.	Jod Rah. 15. 7.	Khyrateepoor. Kokreewallah.	Good, heavy here and there.		
												Collector.	Sirsas. 11. 6.
	Collector.	Ranees. 12. 7.	Dhunaor.	Good.		
Collector.												Sorewallah. 13. 17.	Jugmalhrah. Kunjurwalla.
	Collector.	Mussanee.	20 70		
Collector.												Bhutneer.	Kumruneea.

(343)

NOTE—Dablee a Village 8 Miles 6 furlongs from Bhutneer, North of Futtehghur, and about 4 miles distant from this road, has 150 houses and sometime take the road from Bhutneer to Dablee, and thence to Kalee Bunga and Loodianah. 9 pukka wells of drinkable water, and a Tank. Carts

TERRITORY.	CIVIL AUTHORITIES.	NAMES OF STAGES AND DISTANCES.	INTERMEDIATE VILLAGES.	NUMBER OF HOUSES.	NUMBER OF SHOPS.	ROAD.	RIVER.	TANK.	WELLS.			REMARKS.		
									NUMBER	WATER BELOW SURFACE.	WATER IN WELL.			
Rajah of Beekaneer Territory.	Govr. Genl's Agt. in Rajpootana. at Ajmere.	16. 6.	Ramseer.	10.	....	.....	....	1.	1. K.	Cubits.	Cubits.	Off the road to the South. Pukka Well out of order.	
			Futtehgurh	25.	....	.....	....	....	1. P.	100.	....		....
			Dhungana.	2.	....	.....	....	....	....	....	....	....	Water Sweet.
			Suleejeepoora.	4.	....	.....	....	....	1. K.	....	....	....
			Buhloloinggur.	2.	....	.....	....	....	....	....	....	....	Ditto.
			Kalee Bunga.	17.	....	.....	Good.	....	1. K.	....	....	....
			14. 7.	Loodianah.	20.	....	.....	....	....	1. P.	90.	....	Good Water.
			Soorut Ghur.	1300.	150.	2.	5. P.	86.		5.	One of the Tanks retains water the whole year.
			9. 5.	Sheopaora.	15.	Water good.
			Surdurghur.	Nekannah.	deserted	....	.....	....	....	....	....	....	....
			19. 7.	41.	3.	Good.	1.	1.P.2.K.	Water very brackish & deficient in quality. In the straight road over the sand, two Villages on the road Dalayat and Roopnasur. The latter 4 houses.
			Belaehlea.	.....	11.	2.	Good.	....	....	1.	1. K.	81.	3½.
Nawab of Bhawalpore's Territory.		17. 3.	Rahur.	....	....	.....	....	....	....	....	....	Water good.	
			Anoop ghur.	220.	5, open.	Good, last mile heavy.	....	....	....	7. P.	83.		3½.
			12.	Walleeran Sirdar ghur.	100.	4.	Good.	2. P.	76.	4.	Water good. Tiha Khansar, or site of a Village. Tanks already filled up with sand, Water good.
			11. 6.	Phaolrah.	400.	20.	Good generally.	....	....	2.	4. P.	70.	4.
			15.	Water drinkable.
			Meer Ghur.	Jamghur.	20.	4.	Good.	....	....	1.	1.P.4.K.	56.	4.
			11. 6.	1.	Deserted, water bad and brackish from not being drawn.
			9. 6.	Maraat.	250.	40.	Good.	13. P.	43.	6.	Water good and plentiful.
			12. 7.	Chappoa.	10.	0.	Good.	3. K.	40.	3.	Slightly brackish, a Pucke well building by nawab.
			12. 7.	Kalleepar.	First three sandy	1. P.	32.	4.	Ditto ditto, built ditto.
	15. 4.	.....	....	....	.....	....	....	....	3. K.	....	....	Sweet water, ditto ditto.	
	Rawar Nullah.	Hum Mutee.	40.	....	Heavy for 4 miles.	....	....	....	5. K.	23.	....		
	13. 3.	.....	40.	....	Last half good.	....	....	....	12. K.	....	....	Ditto.	
	Bhawulpoor.	.....	....	....	.....	....	....	....	3. P.	12.	....		

(344)

(Signed) R. N. C. HAMILTON,
Agent Governor General on Special Mission to Bhawalpore.
By Order of the Honorable the Lieutenant Governor North Western Provinces.

J. THORNTON,
Secretary to the Government. N. W. P.

1346

عده ابري	حاکم	نام منزل الفرض فاضلہ	خصیات واقع افتخار و سہ	تعداد مکان فرنگی	تعداد دکا فرنگی	کیفیت راستہ کی	ذاتی	تالاب	کیفیت کوئن کی			کیفیت
									تعداد کوئن کی	عمق کوئن کا	عمق پانی کا	
سرکار انگریزی	کلکتہ	منڈا اہل	دھانا	تعداد مکان فرنگی	تعداد دکا فرنگی	کیفیت راستہ کی	ذاتی	تالاب	تعداد کوئن کی	عمق کوئن کا	عمق پانی کا	کیفیت
		۶-۱۴	ہاسی			صاف	نہر					غلہ اطراف سے آتا ہے
		۲-۱۵	حصار			صاف	نہر					یہ ایک قصبہ ہے
		۱۳										ایضا
		آگراہا	کالی روان			کھین کھن فاضلہ			۵ گز			غلہ قرب و جوار سے آتا ہے
		۷-۱۶	کالی خورد بدایل دھانکا									
		فتح آباد	خیراتی پور			کھین کھن فاضلہ						یہ ایک قصبہ ہے مگر پھر سا بھان کہ ملتا ہے
		۷-۱۵	کوکری والا						۵ گز			غلہ قرب و جوار سے آتا ہے
		۶-۱۱										
		سرسہ	دھناور			صاف			۲۰ ہاتھ	۱۰ ہاتھ		یہ ایک بھارت قصبہ ہے اور غلہ با فرط ملتا ہے
		۷-۱۲										گڑ بڑا ایک جھیل ہے اور پانی کوئن کا کچھ کچھ کھاری ہے

(3/2)

کلیفیت	کیفیت کوون کی			تالیب	ذاتی	کیفیت راستہ کی	تعداد گاؤں تک	تعداد گاؤں تک	فصلیات واقع انٹاروا	نام منزل اور فاصلہ	حاکم	ہلداری
	عمق	کوون کا	تعداد کوون									
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

یہاں آگ جنماح سایہ دار و خصون کا ہے اور بانی شہرین
اور ایک کو ان بے مرمت پڑا ہے اور یہاں سے ایک راستہ
بھٹنور کو جاتا ہے منزل اول اسکی مقام بتی ہے یہ فاصلہ
۱۳ میل کے منزل دوم بھٹنور ۸ میل اور منزل تیسری
بھٹنور ۱۰ میل ۷ فرلانگ راستہ ریتل

۲ کچھ کوون مرمت طلب } بانی ان تینون کوون کا
میٹھا ہے
اسین ایک گدھی باون برج کی ہے اور بانی شہرین اور
ایک گاؤں اور جزا پڑا ہے کہ بنام مسنا کے مشہور تھا
قریب بھٹنور کے ایک گاؤں بنام ڈابلے ۸ میل ۶ فرلانگ پر
ہے اور فتح گدھے کے شمال کو فرمچار کوس کے راستہ
سے ہٹ کر ہے اور اسین ڈبرہ سو گھر ہیں اور نیو بیک
کوون کے بانی انکا سینہ کے قابل ہے اور یہاں ایک تالیب
بھی ہے اور بعض وقت گاؤں ان بھٹنور سے ڈابلے کو جانی
ہیں اور وہاں سے کالی بنگالہ دھبانہ کو

رجمہ بیکا نیر

اجت گوندر جنرل بھٹنور
جباد راجہ مقام لچیر

(348)

عملداری	حاکم	نام منزل اور فاصلہ	تقسیمات واقع انڈیا اور	تعداد حکام کی	تعداد دکانوں کی	کیفیت راستہ کی	نڈی	تالاب	کیفیت کوئی کی			کیفیت		
									آبادی کا	عمق	عمق پانی کا			
راجہ بیکانپور	ایجنٹ گورنر جنرل بھادر واقعہ اجیر		رام سر	۱۰				۱	خام		بھہ قصبہ راستہ جنوب سیدھت کراوے ہی			
				۲۵					ایجنٹ	۱۰	ہاقد	بھان ایک پکا کوان ہی مگر بی مرمت		
				۲					۲	خام				
				۴					اٹام					
				۲					خام			پانی میٹھا		
				۱۷	صاف			۱	خام	۱-۲	ہاقد	ایضا		
				۲۰				۱	ایجنٹ	۹۰	ہاقد	پانی اچھا		
				۱۶۰				۲	۵	ایجنٹ	۱۶	ہاقد	بھان ایک تالاب ہی کہ اسمین پانی سال بھر رہتا ہی	
				۱۵										
				۵-۹										
سر دار گدہ	۷-۱۴	صورت گدہ	شیو پورہ	۳				۱	۲	خام	۱۰	ہاقد	پانی اچھا	
				۴۱	صاف									
				۱۱	صاف			۱	خام	۱۱	ہاقد	۳	ہاقد	پانی بہت کھاری اور کہ اور دو گانہ لیال اور روپ ناسی سر سرک واقع اور روپ ناسی جارج پورہ کی بستہ ہی
۱۷-۲۰	دھس	انوپ گدہ	۳۲۰	۵	آباد صاف لیکن پچھلا میل خواب				۷	ایجنٹ	۱۲	ہاقد	۰۳	ہاقد

(349)

علاجی	حاکم	نام منزل اور فاصلہ	فصلیات و اوقات	تعداد مگنوں کی	تعداد گانوں کی	کیفیت راستہ کی	زیدی	تالاب	کیفیت کوون کی			
									عمق	پانی کی گہرائی	کیفیت	
فواب بھاویں	ایجنٹ گورنر جنرل	ولیان سردار گدہ	.....	۱۰۰	۴	صاف	.....	.....	۲ پختہ	۷۶ ہافدہ	۴ ہافدہ	پانی صاف
بھادروا قلعہ لچیر	پھولہ	۶-۱۱	.....	۴۰	۲۰	اکثر صاف	.....	۲	۴ پختہ	۷۰ ہافدہ	۴ ہافدہ	تالاب ریت سے آگیا ہے مگر پانی اچھا ہے
میوگدہ	.....	.....	.....	۲۰	۴	صاف	.....	.....	.....	۵۶ ہافدہ	۴ ہافدہ	پانی لائق پینے کے
۶-۱۱	جام گدہ	.....	.....	.....	.....	.....	.....	۱	.....	.....	.....	ہر جگہ ویران ہے اور پانی کوون کا کھاری بسبب اس کے کد کبھی کبھی ٹھین
مراٹ	.....	.....	.....	۲۵۰	۴	صاف	.....	.....	۱۳ پختہ	۴۳ ہافدہ	۶ ہافدہ	پانی اچھا اور با فراط
۶-۹	چیرا	.....	.....	.....	.....	صاف	.....	.....	.....	۴ ہافدہ	۳ ہافدہ	پانی کچھ کھاری اور ایک کوان پکا بنو یا بھوانو اب کا
۷-۱۲	کالی پار	.....	.....	.....	.....	پہلی ۲ میل ریتا	.....	.....	.....	۲۲ ہافدہ	۴ ہافدہ	پانی کچھ کھاری اور ایک کوان پکا بنو یا بھوانو اب کا
۴-۱۵	پورانلا	.....	.....	.....	.....	چار میل خواب	.....	.....	.....	۲۳ ہافدہ	۵ ہافدہ	پانی میٹھا اور ایک کوان پکا بنو یا بھوانو اب کا
۳-۱۳	ہیسی	.....	.....	.....	.....	پچھلے آٹھ راستہ	.....	.....	.....	.....	.....	.....
بھاویں	.....	.....	.....	.....	.....	صاف	.....	.....	.....	.....	.....	.....

کیفیت

دستخط آرا بن سی ہملٹن
ایجنٹ گورنر جنرل بھادروا قلعہ بھاویں
جے ٹھارنٹن
سیکریٹری انفنٹ گورنر ممالک مغربی

حاکم مغربی کے انفنٹ گورنر بھادروا کے حکم سے مشہور ہوا

True Copy -
J. P. Milloughby
Chief Secretary

GENERAL ORDERS

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY CASTLE, 16TH MAY 1844.

No. 350 of 1844.—With reference to G. G. O. No. 173 of the 8th March last, the Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following subsidiary orders, respecting the different officers and persons entitled to share in the Scinde Donation Batta :—

- Major General Commanding the Scinde Force.
- Brigadiers or Officers having Staff or Official Rank.
- Superintending Surgeon.
- Chaplains.

The rate of Donation Batta, is the Staff allowance and Tentage drawn by the Major General.
 The Batta of their Regimental Rank.
 The Batta of Captain.
 Chaplain Major's Batta, Assist. Chaplain, Captain's ditto.
 Officers, both for the battles and for service in Scinde, are held on the 28th February last, notwithstanding that any back rank which they may obtain, may extend beyond that date.

Officers and Non-Commissioned Officers promoted, to receive the Batta of the Regimental Rank which they held on the 28th February last, notwithstanding that any back rank which they may obtain, may extend beyond that date.
 Heirs of deceased officers and men.
 of European officers and men ; not to those of Native Troops, whose Heirs are provided for by existing regulations.
 Subordinate medical servants, including Native Hospital assistants and apprentices.

The donation will be extended to the Heirs and Assigns of European officers and men ; not to those of Native Troops, whose Heirs are provided for by existing regulations.
 Batta of their Rank.

Regimental Followers of European and Native Corps, Artificers of the Ordnance Department.
 Commissariat Native Establishments, and clerks in public offices, European and Native.

Not entitled.

Sepoys and other native ranks.

Batta at the rate of 3 Rupees per mensem for all Classes.
 The established rate of dry Batta Rs. 6-5-4 per mensem.

European soldiers.

The same rate of Batta as the Bengal Irregular Cavalry.

Scinde Irregular Horse and Poona Auxiliary Horse.

Donation Batta comprehends Full Batta, whether claimable by Europeans or Natives in receipt of Batta.
 The amount of Batta for deceased European officers and men, is to be drawn in a separate abstract by officers commanding Regiments or Detachments, accompanied by a nominal Roll, shewing whether the Heirs or Assigns of the men are present as only in the event of their presence, the amount will be issued by Pay Masters, for the purpose of being paid over under the orders and responsibility of the Commanding Officers. In cases where the Heirs and Assigns are not present, the amount will be transferred by Pay Masters to the General Treasury for deposit, until legally claimed.

European soldiers and native officers and men absent from their corps, will be drawn for on rejoining.
 Paymasters of Her Majesty's Troops are to draw the amount of Donation Batta due on account of officers and men deceased in this country without Heirs, and also on account of officers who have gone home, and remit the amount to the Regimental agent in the same manner, as the effects of deceased officers and men are usually remitted.

Bombay Castle, 17th May 1844.

No. 351 of 1844.—Ensign J. P. Nixon, of the 25th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years, for the benefit of his health.

No. 352 of 1844.—The undermentioned officers are ranked from the dates specified opposite their names, and posted to Regiments as follows :—

Cavalry.	Rank as Cornets in the		To what Regiment appointed.
	Regiment.	Army.	
1. William Henry Scott.....	1st March 1844.	1st March 1844.	3rd Regt. Lt. Cavy.
2. John Henry Bloomfield Dennis	1st. do....do.	1st. do....do.	1st Rt. Lt. Cy. Lancers.

No. 353 of 1844.—2nd Lieutenant M. K. Kennedy, of the Engineers, is allowed a furlough to Europe for three years for the benefit of his health.

Bombay Castle, 18th May 1844.

No. 354 of 1844.—Ensign H. Y. Beale, of the 12th Regiment Native Infantry, is allowed a furlough to Europe for three years for benefit of his health.

No. 355 of 1844.—The unexpired portion of the leave to the Neilgherries granted to Captain T. Eyre, of the 3rd Regiment Light Cavalry, by Government General Order No. 595 of the 6th November last, is cancelled from the 30th ultimo, the date of that officer's return to the Presidency.

No. 356 of 1844.—The following orders are confirmed :—
 An order by Brigadier Manson, c. b. dated Ahmednuggur the 30th April 1844, appointing Lieutenant Sealy, of the 1st Battalion of Artillery, to act as Interpreter to the 15th Regiment Native Infantry, during the absence of Lieutenant Rose, or until further orders.

An order by the same officer dated Ahmednuggur the 1st May 1844, appointing Captain Farquarson, Deputy Commissary of Ordnance, to take charge of the Executive Engineer's Office at that station, until the arrival of Captain Jacob, or until further orders.

A Cantonment order by Lieutenant Colonel P. D. Ottey, dated Dapoolee the 15th March 1844, appointing Lieutenant C. H. Boye, Paymaster of Pensioners, to perform the duty of Commissariat Agent at that station, during Captain Tyndall's absence on leave to the Mahableswur Hills, and on his responsibility, until further orders.

No. 357 of 1844.—The following Native promotions are made :—

	<i>Date of Rank.</i>
Havildar Sungram Sing, to be Jemedar ; vice Chaidy Sing promoted.....	1st January 1844.
<i>2nd Regiment Light Cavalry.</i>	
<i>17th Regiment Native Infantry.</i>	
Color Havildar Manapah, to be Jemedar ; vice Jemedar Rammah pensioned	do...do..do.
<i>Gun Carriage Department.</i>	
1st Tindall Dhackoo Nursoo, to be Syrang ; vice Ellapa Rajanah pensioned.....	do...do..do.

No. 358 of 1844.—The following order is confirmed :—

A Regimental order by Lieutenant Colonel Messiter, Commanding Her Majesty's 28th Regiment, dated Poona 5th May 1844, appointing Lieutenant Stevens, to act as Adjutant to that Regiment from the 1st instant, during the absence of Lieutenant and Adjutant Webb, proceeding to England on two year's leave of absence for the recovery of health, at the recommendation of a Board of medical officers.

No. 359 of 1844.—Acting Assistant Apothecary R. Hudson, is placed at the disposal of the Superintendent Indian Navy, for duty on board the "Hastings" vice Assistant Apothecary Lonson transferred to the Military branch.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieut. Col. *Secy. to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 18th May 1844.

No. 64 of 1844.—Acting Assistant Apothecary R. Hudson, is placed at the disposal of the Superintendent Indian Navy, for duty on board the "Hastings" vice Assistant Apothecary Lonson transferred to the Military branch.

No. 65 of 1844.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed, viz :—

By the Superintendent of the Indian Navy.

Commander Ethersey, to the temporary command of the Honorable Company's Steam Frigate "Acbar" from the 2nd of April 1844.

Mr. Bone, chief clerk in the Naval Branch of the Superintendent's office, to conduct the official duties of the Assistant Superintendent in addition to his own, as a temporary measure, during the time the appointment of an officer to that situation was in obedience, viz :—

From the 12th of April to the 30th of November 1840, and from the 1st of February to the 15th of Dec. 1843.

Mr. Assistant Surgeon Stewart, proceeding to join the "Taptée" to be accommodated with a passage on board the "Acbar" at the Ward-room Mess from the 17th of April 1844.

Mr. C. P. Nixon, Midshipman of the "Coote" arrived at the Presidency on Medical certificate, by the Schooner "Mahi" permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 20th April 1844.

Messrs. McLauchlan, McKinlay, and Mathieson, 2nd and 3rd Class Engineers, proceeding to join the Indus Flotilla, to be accommodated with a passage on board the "Pluto" from the 17th of April 1844.

Mr. Beazly, Acting Master from Sick Quarters to the command of the Steam Vessel "Planet," from the 1st of May 1844.

By the Senior Indian Naval Officer at Aden.

Mr. Purser Graham, transferred from the Block Ship "Charger" to the "Tigris" from the 2nd of April 1844.

Mr. Cole, Clerk in charge of the "Tigris" transferred to the "Charger" from the 2nd of April 1844.

Messrs. Morris and Knox, 2nd and 3rd Class Engineers, late of the "Memnon" proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the "Semiramis" at the Engineer's table from the 9th to 24th April 1844, both days inclusive.

Mr. J. Day, Acting Carpenter late of the "Memnon" proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the "Semiramis" at the Warrant Officer's table, from the 9th to the 24th April 1844, both days inclusive

At the requisition of the Political Agent at Aden.

Mr. Surgeon Scott, proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Steam Packet "Cleopatra" at the Commanders table, from the 31st of March to the 8th April 1844, both days inclusive.

Assistant Apothecary Vitters, proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the "Cleopatra" at the Warrant Officers table from 31st of March to the 8th of April 1844, both days inclusive.

By Captain A. H. Nott and Senior Indian Naval Officer in the Persian Gulf.

Lieutenant Colonel Farrant, British Commissioner, to be accommodated at the Commander's table of the Honorable Company's Steamer "Nitocris" from the 29th December 1843 to the 9th of January 1844, both days inclusive, on the requisition of the Political agent in Turkish Arabia.

Major Rawlinson, Political resident at Bagdad, to be accommodated at the Commander's table of the Hon'ble Company's Steamer "Nitocris" from the 29th of November to the 6th December 1843 both days inclusive.

Captain A. H. Nott, to be Senior officer of the Squadron in the Persian Gulf, from the 17th of December 1843.

Captain A. H. Nott, to the command of the Hon'ble Company's Sloop "Coote" from the 5th of January 1844.

Mr. J. Gibbon, Purser of the "Coote" to perform the duties of clerk of that vessel in addition to his own, from the 18th of January 1844, vice Mr. Scott, proceeding to the Presidency on medical certificate.

Mr. J. Gibbon, Purser proceeding to Sea on sick certificate, to be accommodated with a passage at the Gun-room Mess of the Hon'ble Company's Sloop "Coote" from the 5th of January 1844.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
P. M. MELVILL, Lieut. Col. *Secy. to Govt.*

List of Unclaimed Packages in the Custom House.

Number of Packages.	To whom Addressed.	By what ship Imported.
1	Box..... W. S. Boyd Esq. care of Messrs. Frith and Co.	Str. Cleopatra.
1	Ditto..... Madam Curtis, care of Messr. Forbes and Co....	Ditto.
1	Ditto..... Marked Samples, J. W. L.	Ditto.
2	Ditto..... Dr. Wight's Establishment at Coimbatore	Ditto.
3	Ditto..... Magnetic Observatory Instruments, care of Messrs. Frith and Co.	Ditto.
1	Ditto..... Mrs. W. Christopher, care of Pestonjee Merwanjee.	Post Office.
2	Ditto..... H. Rogers Esq care of Messrs. Treacher and Co....	
1	Ditto..... Capt. H. Power, 32nd Regt. Madras N. I. care of Ruttonjee Cawasjee Parsee	Str. Cleopatra.
1	Ditto..... Mrs. Gubbins Karnaul	Ditto.
1	Ditto..... Major B. T. Phillips, 7th Bengal Cav. Loodianah..	Str. Victoria.
1	Ditto..... Ensign R. M. D. Delafosse, 25th Regt. N. I. care of Messrs. Forbes and Co.....	Ditto.
1	Ditto..... Lieutenant Hunt, 1st Bombay European Regiment.....	Str. Queen.
1	Ditto..... No. Address	Ditto.
1	Ditto..... Marked W. E. E.	Balcaras.
1	Ditto..... Captain D. Mellish 10th Bengal Lt. cavalry ..	Dartmouth.
1	Ditto..... J. Lambert Esq. 1st Bengal European Regiment..	Mount. Elphinstone.
1	Ditto..... Ensign G. Wollen, 42th Regiment Bengal N. I.	Louisa.
1	Ditto..... Commanding officer of the 2nd Foot Artillery..	St. Vincent.
1	Ditto..... Marked H.	H. C. R. S. Tigris.
1	Ditto..... Marked W. S. C.	Soobrow.
1	Ditto..... Lieut. C. Jackson, 39th B. N. I. Feerozpoore..	Recovery.
1	Ditto..... G. Turner Esq. H. C. body surgeon to the Commander in Chief..	Numa.
1	Ditto..... Captain Taylor, 25th M. N. I. care of Messrs. Dirom Carter	Ant. Anderson.
1	Ditto..... W. Carnac Esq Hosangabad....	Gratitude.
1	Ditto..... Marked G, and Co.	Unknown.
2	Ditto..... Captain C. Taylor 48th Regt. Ahmedabad	Julia.
1	Ditto..... Lieutenant Taylor, care of Messrs. Remington and Co....	Unknown.
1	Do..... Dr. Brummuel, care of ditto.....	Ditto.
1	Do..... Marked W. H.	Ditto.
1	Do..... Lieut. Adjutant Fhs, Hains, 9th Regt. M. N. I. Cananor	John Calvin.
1	Ditto..... Officers of H. M. 4th K. O. Regt. Secundrabau ..	Unknown.
2	Ditto..... A. A. Thomson Esq. 9th Lt. cavalry Hyderabad	Hope.
1	Ditto..... W. Comber Esq. H. M. S. Dido care of Messrs. Remington.....	Unknown.
1	Bag..... Marked M. J. K.	Julia.
1	Box..... Messr. Remington and Co..	Orleana.
1	Ditto..... Captain Brior..	Malabar.
3	Packages.. Frank H. Cruzier Esq. C. S. Tillecherry	Berkshire.
1	Ditto..... Francis Harrison Esq. Assist. Surgeon, 16th Regt. N. I.	Ditto.
1	Ditto..... Nathaniel Leech Esq. 2nd E. Light Infantry Bangalore ..	Ditto.
1	Ditto..... Capt. J. E. Cotgraves, Horse Art. care of Messrs. Forbes and Co.	Anonyma.
6	Packages.. Geo. Bursall Esq.	Berkshire.
1	Ditto..... James Hamilton Esq. 1st Battalion Artillery ..	Ditto.
1	Ditto..... Lieut. Colonel Stack, C. B. 3d Regiment Light Cavalry..	Ditto.
1	Ditto..... Capt. H. Preedy, care of Messrs. Remington and Co.	Arrow.
1	Ditto..... G. Beaver Esq. Private, 14th Regiment Light Cavalry..	Ditto.
1	Ditto..... Rev. Mr. Fletcher ..	Ditto.
1	Ditto..... Secretary to the Dharwar Society..	Child Harold.

Parties applying for such Boxes or Packages, will have the goodness to send Invoices, shewing the contents and value, or to depute persons to be present at the opening of them at this Office.

H. H. GLASS,
Collector of Customs.

Bombay, Custom House, 22nd May 1844.

Notice.

On the 30th ultimo, a Post paid Letter was posted in this office for the Post Master General of Madras, who on opening it found it to contain two Letters addressed to Simon Stephens Esq. and H. C. Caldwell Esq. Singapore, and on both were marked "via Madras, to be forwarded by the first direct vessel." these Letters are detained in the General Post Office at Madras for payment of the outward Ship Postage of 2 annas on each.

(Signed) JOHN GORDON,
Post Master Genl.

Bombay, Genl. Post }
Office, 15th May 1844. }

A similar Letter to the Post Master General of Calcutta, with letters for the parties abovenamed, having been returned to this office, the letters in question will be detained until the Ship Postage is Paid.

JOHN GORDON,
Post Master General.

Bombay, Genl. Post }
Office, 22nd May 1844. }

OPIUM MEMORANDUM.

Passes granted at Indore under the Proclamation of 1843-44, from the 27th October to the 18th ultimo..... 13,148
Ditto from Bombay, the 17th Oct. 1843 to the 7th Instant..... 657
Chests.. 13,805

IMPORTED.

Under the passes granted previous to the 1st October 1843..... Chests 3,744
Ditto the Proclamation of 1843-44 from the 1st October 1843 to the 14th Instant..... 13,100
Ditto from 15th to the 21st Instant.. 448½
13,548½
Chests.. 17,292½

EXPORTED.

From 1st October 1843 to the 3rd Instant.....Chests 12,431½
Ditto to the 21st Instant, viz.
Per Futtay Moonbaruck..... 61
" Shaw Allum..... 87
" Grab Hursingar..... 5
" Luisa..... 404.
" Caledonia..... 34
591
Chests.. 13,022½

H. H. GLASS,
Opium Agent.

Bombay, 22nd May 1844.

Notice

Is hereby given to the public, that the English and Murathee Dictionary which was commenced by Captain Molesworth, and is under completion by Captain Candy, is passing through the Press, and that persons desirous of obtaining it as it comes from the Press, may receive it letter by letter. The letters A and B are now ready.

The size of the work cannot be exactly stated but it is calculated that it will consist of about 800 quarto pages.

To bring it within the means of the great body of persons who may wish to purchase it, Government has fixed the price of it in sheets at 12 Rupees.

Persons wishing to receive it as it comes from the Press, are requested to address the Superintendent of the Government Press or the Superintendent of the Poona College, paying in advance the sum of 12 Rupees and giving directions for the forwarding of the work to them.

T. CANDY.

Notification.

MARINE DEPARTMENT.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to notify, that the Suez Mail Steamers will be despatched from Bombay during the ensuing months, on the undermentioned dates, viz:—

The July Packet, on the 19th June.
" August.. " " " 19th July.
" September " " " 27th August.

An intermediate Packet will be despatched to Aden only, on the 10th May, and Passengers by the June Packet will be allowed the option of proceeding by this opportunity, if they prefer it to the regular despatch of the 20th May.

It is probable that for the months of July, August, and September, Steam Frigates may be employed to convey the Mail between Bombay and Aden. It is accordingly notified, that in such Vessels, accommodation for Passengers in limited numbers, and on the Deck only, can be expected.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council.
P. M. MELVILL, Lieut. Col.
Secy. to Govt.

Bombay Castle, 13th April 1844.

Civil Appointments &c.

SEPARATE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st May 1844.

J. P. Willoughby, Esq. Chief Secretary to Government, to be Secretary in attendance on the Hon'ble the Governor.

E. H. Townsend, Esq. Secretary to Government in the Revenue and Financial departments, to conduct Mr. Willoughby's duties in the Secret and Political departments.

W. Escombe, Esq. Secretary to Government in the General, Judicial and Persian departments, to conduct Mr. Townsend's duties in the Financial department.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council,
J. P. WILLOUGHBY,
Chief Sec.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

FINANCE.

Bombay Castle, 22nd May 1844.

Under section XI. of Act III. of 1840, the Honorable the Governor in Council is pleased to appoint W. Escombe, Esq. a Government Director of the Bank of Bombay, during Mr. Willoughby's absence with the Honorable the Governor in the Deckhan.

TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE

The Honorable the Governor in Council, is pleased to notify the following appointment.
Jeyabhaee Hurrybhoy, to be Mamludar of Sowda in the Khandesh collectorate.

Mr. A. B. Warden, third assistant to the collector of Sholapoor, is allowed leave of absence for a period of one month, from the 18th instant, to visit the presidency on private affairs.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council,
E. H. TOWNSEND,
Secy. to Govt.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st May 1844.

Mr. P. W. LeGeyst, senior magistrate of Police and revenue judge at the presidency, is allowed leave absence for a period of ten days, from the 25th instant, under section XI. of the absentee regulations,
Bombay Castle, 22nd May 1844.

The hon'ble the judges of the supreme court of judicature have been pleased to permit Mr. Charles Augustus West, to resume charge of his office of clerk of the court for conducting proceedings in the small causes, on the 1st ultimo.

By order of the Hon'ble
the Governor in Council,
W. ESCOMBE,
Secy. to Govt.

**Military
Arrivals and Departures.**

ARRIVALS.

- 13th May.—Capt. R. Shaw, S. A. C. G. I. from Ahmednuggur.
- 18th " —2nd Lieut. Berthon, Artillery, from do.
- " " —Lieut. J. G. Petrie, do. from Scinde.
- " " —Ensign H. Holland, 13th Regt. from do.
- 20th " —Surgeon H. R. Elliott, 20th do. from Dhoolia.
- 22nd " —Lieut. John Laurie, 21st do. from Vingorla.
- " " —Ensign R. Goldie, do. from do.
- " " —Major W. S. Parkinson, N. V. B. from Bhowdy.

DEPARTURES.

- 15th May.—Assistant Surgeon J. Pringle, M. D. Madras Army, to Cannanore.
- 16th " —Lieut. McCulloch, 6th Regt. N. L. I. to Poona.
- 17th " —Cornet Scott, 3rd Cavalry, to Deesa.
- " " —2nd Lieut. Keatinge, H. Artillery, to Mhow.
- 18th " —Ensign Fanshawe, } 20th N. I. to
- " " —Walker, } Poona.
- " " —Lieut. J. T. Barr, Guz. Pro. Batn. to Kaira.
- 20th " —Asst. Surg. Keith, M. Estabt. to England.
- " " —Lieut. H. Rolland, 19th Regt. N. I. to do.
- " " —Ensign J. P. Nixon, 25th do. to do.
- " " —Capt. W. Trevelyan, 2nd Cavalry, to Europe.
- 21st " —Lieut. Spottiswoode, 1st Lancers, to Rajcote.
- 22nd " —Capt. R. Shawe, S. A. C. Genl. to Ahmednuggur.
- " " —Major W. S. Parkinson, N. V. B. to Bhowdy.

Town Major's Office, 22nd May 1844.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS.

- 14th May.—Barque Saint Mungo, W. H. Lamond, from Colombo, 13th April.
- 15th " —Barque Osprey, G. Kirk, from China, 25th January.
Passenger.—Mr. Miller.
- 17th " —Ship Bucephalus, A. Small, from Sydney, 5th March.

Passengers.—F. A. Strong Esq. G. F. Easton Esq. Mr. and Mrs. Cumming; and Thos. Edie.

- " " —H. C. Schooner Mahi, Lieut. A. McDonald, from a Cruise.
- 19th " —H. C. Steam Frigate Semiramis, J. P. Saunders Esq. Commander, from Kurrahee, 16th instant.
Passengers.—Mrs. Sandwith and Child, Colonel Sandwith, 17th N. I.; Lieuts. Hutt and Petrie, Bombay Artillery; Ensign Holland, 13th N. I.; M. Cole, Acting Master, Indus Flotilla; 1 Artillery Man; 1 European Woman; 6 Native Commissioned Officers of the 6th, 8th, 12th, and 15th N. I.; 140 Rank and File of the Sappers and Miners, 6th, 8th, 12th, 13th, 15th, 17th, and 18th N. I., 12 Women, 8 Children; 26 Private followers, 61 Public followers; Moola Moosa and Ibrahim, Jews; Byramjee Franjee and servant; & 1 servant of Lieut. Fell's N. I.
- 20th " —Ship Tory, J. Johnston, from Liverpool, 25th January.
- 21st " —Ship England's Queen, J. James, from Liverpool, 20th December.
- " " —Barque Thistle, J. Turner, from Liverpool, 8th January.
- " " —Steamer Sir J. R. Carnac, P. Duverger, from Goa, 19th instant.
Passengers.—1 Portuguese, & 14 natives.
- " " —Ship Princess Charlotte, P. Grimth, from Liverpool, 26th December.

DEPARTURES.

- 14th May.—Ship Drongan, R. McDonald, to China.
- " " —Barque Edward, J. Cuthbertson, to Liverpool.
- 16th " —Ship Adelaide, S. Wharton, to London.
- 17th " —Ship Corea, J. McKerr, to Liverpool.
- 18th " —Ship Margaret Skelly, D. Topping, to Greenock.
- " " —Ship Futtay Moombaruck, M. H. More, to China.
Passengers.—H. E. General Claveria, Captain General of the Philippines; Lady Donna Anna Barraeta, and 3 Children; Miss De Martina Barraeta; Captains Barraeta and Escalera, one Spanish Maid servant; Mrs. Yates and 2 Children; six Parsees, and seven Natives.
- 19th " —Ship Moffatt, J. Gilbert, to London.
Passengers.—Mrs. & Miss Gilbert; Captain Andrews; Lieuts. Webb, Cotton, Tripe, and Nixon, and Doctor Green.
- " " —Barque Actress, E. Conroy, to Mauritius.
Passengers.—Two natives.
- 20th " —H. M. Brig of War Cloi, Commander, J. FitzJames, to Trincomallee.
- " " —H. C. Steamer Cleopatra, Lieut. E. W. S. Daniell, to Suez.
Passengers.—Captain and Hon'ble Mrs. Grant; Doctor and Miss King; A. Spens Esq. Bombay C. S.; Lady and two Children; Captain W. Trevelyan, 2nd Bombay N. I.; Lieut. H. Rolland, 19th Bombay N. I.; T. Cresswell Esq.; Captain Owen, H. M. 17th Foot; Captain W. J. Hickes, Captain Brown, R. N.; W. B. Farrar Esq. R. N.; Ensign G. Nixon, 25th Bombay N. I.; Ensign H. Beale, 12th Bombay N. I.; Assistant Surgeon Keith, Bombay Army; Captain W. Pitcairn, Lieut. R. H. C. Moyle, 2nd Bombay N. I.; Mr. Kennedy; H. D. Arbuthnot Esq.; Mr. J. G. Supper, J. T. Darke Esq.; Lieut. Power, 7th M. L. C.; Monsieur De Lastie (2d Class)—To Aden, six Natives.
- 21st " —Ship Orleans, A. Cameron, to Calcutta.

P. W. LEGEYNT,
Senior Magistrate of Police.
Bombay, 22nd May 1844.

Private Advertisements.

NOTICE.

We have this day admitted Mr. Frank Duncan, a partner in our Establishment.

EGLINTON MACLEAN, & Co.

Bombay, 22nd May 1844.

ADVERTISEMENT.

Application having been made to the Supreme Court of judicature at Bombay, that Let-

ters of administration of the estate and Effects of William Henry Jackson Esq. late a Brevet Major in the Twelfth Regiment of Native Infantry, in the Service of the Honorable East India Company, on their Bombay Establishment deceased, may be granted to the Reverend Gilbert Charles Jackson Clerk, a Chaplain in the service of the Honorable East India Company, on their Bombay Establishment, as a Creditor of the estate of the said deceased. All persons concerned therein are hereby apprized thereof.—*Dated this 22nd day of May 1844.*

CHARLES H. BAINBRIDGE,
Proctor.

N. B. The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per quarter or 4 Annas per copy, payable in advance, and to Non-subscribers 8 Annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of the quarter, as no subscriptions will be received for broken periods.

Subscribers are requested on change of stations to intimate the same to this Office.

Printed and Published by D. NICKER, at the Government Press, Apollo Street.